

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 60 (1998)  
**Heft:** 6

**Rubrik:** Marché des machines

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

P. Henriod Sàrl reprend l'importation de la gamme Lemken

La maison Lemken vient de restructurer la distribution de ses produits dans toute la Suisse. En ce qui concerne une partie de la Suisse romande, c'est la maison Paul Henriod Sàrl à Echallens qui a obtenu un contrat pour l'importation et la distribution exklusive de toute la gamme Lemken, soit: les charrues, les déchaumeuses, les cultivateurs, les herses rotatives et les nouveaux semoirs directs «Soltair».

«Nous apprécions beaucoup cette nouvelle situation» nous confie F. Grin de la maison Paul Henriod, «l'importation directe nous permet de travailler intensivement avec des agents locaux et de fournir rapidement les pièces d'origine à des prix compétitifs. Les produits Lemken jouissent d'une très bonne réputation.

depuis bon nombre d'années. Leur excellente qualité est reconnue». Le fabricant Lemken, le plus grand producteur en Allemagne pour tous produits concernant le travail du sol et des semences, nous communique qu'il a triplé son chiffre d'affaires durant les dix dernières années, avec une participation du marché de 50% des ventes de charrues. Le chiffre de leurs exportations a augmenté de 28% en 1997, par rapport à 1996.

Les charrues Lemken ainsi que les nouveautés seront toutes présentées lors le la première Henrioexpo à Echallens, du 26 auf 28 juin 1998.

**Paul Henriod Sàrl,  
1040 Echallens**



## Nouvelle usine pour Claas et Caterpillar aux USA

Claas et Caterpillar mettront en place une unité de production de moissonneuses-batteuses à Omaha au Nebraska/Etats-Unis. Selon l'accord que les deux groupes viennent de conclure, cette usine fabriquera les nouvelles Lexion pour l'Amérique du Nord. Les moissonneuses-batteuses Claas Lexion sont réputées pour être les plus performantes du monde. Commercialisées sous la marque CAT

langer. Elle est dirigée par Jim B. Brophy.

La mise en chantier de la nouvelle usine d'Omaha est prévue pour 1999. Les moissonneuses-batteuses fabriquées au Nebraska seront commercialisées par le réseau Caterpillar en Amérique du Nord et en Australie. Premier fabricant de machines de terrassement et d'exploitation minière sur le plan mondial avec un chiffre d'affaires d'environ 18 milliards de dollars, Caterpillar a créé une division consacrée aux matériels agricoles il y a seulement quelques années.

Claas a réalisé, pendant l'exercice 1997, un chiffre d'affaires de 1,914 milliards de DM, en progression de 30,5%. Avec une part de marché de 32%, Claas est le numéro un incontesté sur le marché européen des moissonneuses-batteuses, qui représentait en 1997 un volume global de 14 400 unités. Le marché des moissonneuses-batteuses en Amérique du Nord varie entre 12 000 et 13 000 machines par an.

**Service Company SA,  
4538 Oberbipp**

## Promotion d'été

Veuillez demander notre liste de promotions avec description détaillée englobant env. 70 positions. Ici quelques exemples:

|  |         |          | prix liste | prix comp-<br>tant net |
|--|---------|----------|------------|------------------------|
| <b>vibroculteur BECKER</b>                           | 2,95 m  |          |            |                        |
| 25 dents avec émoteur à rouleau unique               |         | neuf     | 2'501.-    | 2'138.-                |
| <b>combinaison de préparation du sol</b>             | 4,20 m  |          |            |                        |
| 75 dents avec émoteur à deux rouleaux                |         | neuf     | 10'109.-   | 8'000.-                |
| rabattable hydrauliquement                           |         |          |            |                        |
| <b>instrument universel MÜLLER</b>                   |         |          |            |                        |
| comme sarceluse pour le maïs avec dents à ressort,   |         |          |            |                        |
| tôles de protection des plants, roues à pneu         |         |          |            |                        |
| barre repliable 4-rangs de valeur neuve              | 6'644.- | 4'830.-  |            |                        |
| comme sarceluse pour betteraves et légumes avec      |         |          |            |                        |
| dents à ressort + tôles de prot. des plants 5-r.     | neuf    | 5'345.-  | 4'571.-    |                        |
| <b>déchiqueteuse à fanes GRUSE</b>                   | 2-rangs | neuf     | 10'906.-   | 7'900.-                |
| avec dispositif de transport longitudinal, 4-rangs   | neuf    | 15'919.- | 13'610.-   |                        |
| <b>semoir pour tracteur FIONA</b>                    | 2,50 m, |          |            |                        |
| 21 socs, effaceurs de traces, compteur               | neuf    | 7'909.-  | 6'762.-    |                        |
| <b>semoir pour hitch FIONA</b>                       | 3,00 m, |          |            |                        |
| 25 socs, jalonnage, compteur                         | neuf    | 12'112.- | 9'200.-    |                        |
| <b>semoir pour montage FIONA</b>                     | 2,50 m, |          |            |                        |
| 21 socs, pièces pour accouplement, compteur          | neuf    | 9'815.-  | 8'392.-    |                        |
| idem 3 m, 25 socs                                    | neuf    | 12'030.- | 10'285.-   |                        |
| <b>semoir à herbe pour montage FIONA</b>             |         |          |            |                        |
| F 873 2,50 m, 21 tuyaux de distribution              | neuf    | 2'750.-  | 2'200.-    |                        |
| VERTSEM 3,00 m, 25 tuyaux de distribution            | neuf    | 3'300.-  | 2'822.-    |                        |
| <b>vis de transport jusqu'à 60 t/h</b>               |         |          |            |                        |
| exemple: longueur 6,5 m, débit à 45° = 10t/h         |         |          |            |                        |
| avec protection et réglage du débit                  | neuf    |          | 1'403.-    |                        |
| <b>souffleur comb. pour transport et ventilation</b> | 4t/h    |          |            |                        |
| avec 10 m de tuyau, 2 coudes et cyclone              | neuf    |          | 3495.-     |                        |
| <b>souffleur pour aspiration et refoulement</b>      | 16 t/h  |          |            |                        |
| sur roues à pneus, entraînement par prise de force,  |         |          |            |                        |
| 7 m de tuyaux, 4 m de flexible, 3 coudes, trompe     |         |          |            |                        |
| d'aspiration et cyclone                              | neuf    | 18'755.- | 16'200.-   |                        |
| <b>cellules de stockage de 5 à 1000 tonnes</b>       |         |          |            |                        |
| exemple: silo rond en tôle galv. contenance 18,9 to  | neuf    |          | 1'308.-    |                        |

**Une demande se révèle toujours utile.**

**Müller**

**Maschinen AG**  
4112 Bättwil / Basel  
Tel. 061 731 11 11 Fax 731 11 17